|  |  |
| --- | --- |
| **Direct speech (Прямая речь)** | **Indirect speech (косвенная речь)** |
| Present Simple -> Past Simple |
| He said, "I am hungry!" – Он сказал: "Я голоден!" | He said that he was hungry – Он сказал, что он голоден. |
| Present Continuous -> Past Continuous |
| Mother said, "I am cooking the dinner now" – Мама сказала: "Я сейчас готовлю обед". | Mother said that she was cooking the dinner then – Мама сказала, что она готовила обед. |
| Present Perfect -> Past Perfect |
| She said, "I have worked hard today" – Она сказала: "Я много работала сегодня". | She said that she had worked hard that day – Она сказала, что она много работала в тот день. |
| Present Perfect Continuous -> Past Perfect Continuous |
| I said, "My colleague has only been working here for 3 months" – Я сказал: "Моя коллега работает здесь всего 3 месяца". | I said that my colleague had only been working there for 3 months – Я сказал, что моя коллега работала там всего 3 месяца. |
| Past Simple -> Past Simple or Past Perfect |
| Обратите внимание, что Past Simple может оставаться в косвенной речи без изменений (что характерно для разговорной речи, а также ситуаций, где указано время свершения действия). При употреблении таких временных обозначений, как the day before (за день до), two years before (за два года до) и т.д. предпочтительнее использовать Past Perfect. |
| They said, "We went to the cinema and watched a film" – Они сказали: "Мы ходили в кино и посмотрели фильм". | They said that they went to the cinema and watcheda film – Они сказали, что они ходили в кино и посмотрели фильм. |
| She said, "I had a cold a week ago" – Она сказала: "Неделю назад у меня была простуда". | She said that she had had a cold a week before – Она сказала, что неделю до этого у нее была простуда. |
| Past Continuous -> Past Continuous or Past Perfect Continuous |
| Обратите внимание, что Past Continuous также может оставаться без изменений в косвенной речи. |
| He said, "I was playing tennis when she called me" – Он сказал: "Я играл в теннис, когда она мне позвонила". | He said that he was playing tennis when she called him – Он сказал, что он играл в теннис, когда она ему позвонила. |
| Tom said, "I was watching the football match" – Том сказал: "Я смотрел футбольный матч". | Tom said that he had been watching the football match – Том сказал, что он смотрел футбольный матч. |
| Past Pefect -> Past Perfect |
| Обратите внимание, что Past Perfect в косвенной речи остается без изменений. |
| My friend said to me, "I had known you before we were introduced to each other" – Мой друг сказал мне: "Я знал тебя до того, как нас представили друг другу". | My friend told me that he had known me before we were introduced to each other – Мой друг сказал мне, что он знал меня до того, как нас представили друг другу. |
| Past Perfect Continuous -> Past Perfect Continuous |
| Обратите внимание, что Past Perfect Continuous в косвенной речи остается без изменений. |
| My wife said, "We had been dating for 3 years before we got married" – Моя жена сказала: "Мы встречались 3 года, прежде чем поженились". | My wife said that we had been dating for 3 years before we got married – Моя жена сказала, что мы встречались 3 года, прежде чем поженились. |

#### Разница между say и tell.

Если в предложении, вводящем прямую речь, употреблен глагол to say **без дополнения**(указывающего лицо, к которому обращаются с речью), то глагол to say сохраняется. Если же такое дополнение есть, то глагол to say меняется на глагол to tell.

Примеры:

* He said, "Our team lost the game" – Он сказал: "Наша команда проиграла".
He said that their team lost the game – Он сказал, что их команда проиграла.
* She said to me, "I will wait for you outside" – Она сказала мне: "Я подожду тебя на улице".
She told me that she would wait for me outside – Она сказала, что подождет меня на улице.

#### Особенности употребления некоторых глаголов в прямой и косвенной речи

|  |  |
| --- | --- |
| **Direct speech (Прямая речь)** | **Indirect speech (Косвенная речь)** |
| Will -> Would |
| The doctor said, "You will get the result of your blood test tomorrow" – Доктор сказал: "Вы получите результат своего анализа крови завтра". | The doctor said that I would get the result of my blood test the next day – Доктор сказал, что я получу результат своего анализа крови на следующий день. |
| Can -> Could |
| The assistant said, "I can check it for you" – Сотрудник сказал: "Я могу проверить это". | The assistant said that he could check it for me – Сотрудник сказал, что мог проверить это. |
| May -> Might |
| She said to me, "I may come, too" – Она сказала мне: "Я тоже, может быть, приду". | She told me that she might come too – Она сказала мне, что тоже, может быть, придет. |
| Shall -> Should (предложения, просьба дать совет и т.д.)Shall -> Would (когда речь идет о будущем времени) |
| Somebody said, "I shall be there at this time" – Кто-то сказал: "Я буду там в это время". She asked, "Shall I open the window?" – Она спросила: "Может, я открою окно?" | Somebody said that he would be there at that time – Кто-то сказал, что он будет там в это время. She asked if she should open the window – Она спросила, не открыть ли окно. |